

„*Raudive piesmaka. Sonja ruft. Konci, Vortrag war det schlecht.*“ (42r:892)

(Lett., dt. schwed. — „Raudive ist heiser geworden. Sonja ruft. Konci, der Vortrag war [dies] schlecht.“)

Weitere Aussagen von oder über Sonja:

„*Liepina.*“ (43g:323)

(Familiennamen von Sonja.)

„*Bald Uppsala, Sonja.*“ (43g:442)

Der Experimentator ruft Sonja Liepina an.

„*Liepina Tālavā.*“ (43g:496)

(Lett. — „Liepina in Tālava.“)

Auf eine erneute Anrede Sonjas durch den Experimentator erfolgt die Antwort:

„*Wieviele Rechte hattest du?*“ (44b:684)

„*Tja Liepina, Raudiv.*“ (44b:879)

(Lettg. — „Hier ist Liepina, Raudiv.“)

Wiederum redet der Experimentator Sonja an. Eine Stimme sagt:

„*Esmu tava, tu mans, Konstantin!*“ (45r:468)

(Lett. — „Ich bin dein, du mein, Konstantin!“)

„*Mūsu Sonja kommt.*“ (Amg:126)

(Lett., dt. — „Unsere Sonja kommt.“)

Männerstimme:

„*Eku, Sonja!*“ (43r:239)

(Lett. — „Schau, Sonja!“)

Frauenstimme:

„*Mēs eksistējam.*“ (ebd.)

(Lett. — „Wir existieren.“)

## 6. Aileen F.

Aileen F. war Schottin. Während meiner Studienzeit traf ich sie in Paris. Sie war mit mir eng verbunden, und bis zu ihrem Tod 1948 blieb ich persönlich und schriftlich in Kontakt mit ihr. Unsere Beziehungen waren nur durch den Krieg unterbrochen worden. Inzwischen hatte sie sich mit einem Arzt verheiratet und wohnte in Südafrika. Von dort

kehrte sie nach Europa zurück, wo sie, wie gesagt, 1948 starb. Über ihren Tod erfuhr ich Genaueres durch ihren Bruder.

Der Experimentator redet Aileen F. an. Darauf meldet sich eine Stimme:

„Aileen, die andere Verpflichtungen übernommen hat.“ (22r:369)

Etwas später hört man:

„All sait dein Aileen. Aileen, Konstantin!“ (31r:025)

(Engl., frz., dt. — „Alles weiß deine Aileen. Aileen, Konstantin!“)

„My darling, I am Aileen.“ (35r:060)

„Aileena.“ (39g:427)

Eine eindringlich-klare Stimme:

„Finlayson!“ (40g:580)

(Familiennamen der Verstorbenen.)

„Te Vucyns. Finlaysonu es redzu.“ (Hg:253)

(Lett. — „Hier ist Vucyns. Ich sehe Finlayson.“)

Eine Frauenstimme fährt fort:

„Ir vēstules tev, Konci. Gulu te. Gultina te.“ (ebd.)

(Lett. — „Du hast Briefe, Konci. Ich schlafe hier. Hier ist ein Bettchen.“)

Eine sehr distinkte Stimme:

„Aileena.“ (42r:661)

„Finlayson.“ (43g:049)

„Aileen te, nu runa tu, Konstantin!“ (43g:544)

(Lett. — „Aileen ist hier, nun sprich du, Konstantin!“)

Der Experimentator redet seine Freunde und Freundinnen an. Nach dem Namen Aileen folgt eine Stimme:

„Brauks zyrgu tja — Grabis.“ (42r:783)

(Lettg. — „Das Pferd wird hier fahren — Grabis.“)

„Aileen!“ (46r:679)

## 7. Margarete P.

Margarete P. war die Sekretärin von Zenta Maurina. Ihr Leben verfloß während zehn Jahren in unentwegtem Dienen und in der Sorge für ihre Chefin. Sie stand zu mir in freund-